

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREAbbruch von baulichen und technischen Anlagen
Arbeiten an technischen Anlagen
Demolition of civil constructions and
technical facilities
Building servicesVDI 6210
Blatt 2 / Part 2Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Aufgaben der Beteiligten	4
4.1 Bauherr	4
4.2 Betreiber	5
4.3 Planer	5
4.4 Ausführendes Unternehmen	6
5 Grundlagen und Rahmenbedingungen für Abbruch-/Demontageleistungen an technischen Anlagen	8
5.1 Leistungsbeschreibung	8
5.2 Sicherungs- und Schutzmaßnahmen an verbleibenden Anlagenteilen	9
5.3 Schutz vor Boden- und Grundwasserverunreinigungen	9
5.4 Arbeiten in Sonderbereichen	9
6 Ausführung der Abbruchleistungen	10
6.1 Vorbereitende Maßnahmen	10
6.2 Demontieren und Abbrechen von Anlagen	11
6.3 Arbeitsschutz	11
6.4 Anlagen und Einrichtungen zu Einhaltung der Hygiene	12
7 Dokumentation	13
Anhang Mindestanforderungen an eine Abbruchanweisung bei Arbeiten an baulichen und technischer Anlagen	14
Schrifttum	20

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Tasks of the parties involved	4
4.1 Client	4
4.2 Operator	5
4.3 Planner	5
4.4 Executing company	6
5 Fundamentals and conditions for demolition/disassembly of technical facilities	8
5.1 Performance specification	8
5.2 Safety and protective measures on remaining plant components	9
5.3 Protection against soil and groundwater contamination	9
5.4 Working in special areas	9
6 Performance of demolition services	10
6.1 Preparatory actions	10
6.2 Dismantling and demolition plants	11
6.3 Health and safety	11
6.4 Facilities and equipment for hygiene	12
7 Documentation	13
Annex Minimum requirements for demolition instructions when working on civil constructions and technical facilities	14
Bibliography	20

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik